



Academia das Ciências de Lisboa
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR

A LÍNGUA PORTUGUESA NOS DIAS DE HOJE

23, 24 E 25 DE MAIO DE 2016

PROGRAMA

(entrada livre)

23 DE MAIO DE 2016

09:45 Sessão de abertura pelo Presidente da Academia das Ciências de Lisboa (ACL)

Sessão I – Empobrecimento dos recursos lexicais e da expressão (1.ª parte)

10:00 Artur Anselmo (ACL) – Língua, Cultura e Ortografia

10:30 José d'Encarnação (CEAACP – Universidade de Coimbra, ACL) – O Português como língua científica

11:00 Fernando Venâncio (Universidade de Amesterdão) – A autêntica originalidade do léxico português

11:20 Pausa para café

11:40 José Carlos Gentili (Presidente da Academia de Letras de Brasília) – Novos tempos: cultura e migração

12:10 Salvador Gregorio Benítez Rodríguez (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) – Linguística, Tradição oral e identidades culturais

12:40 Jorge Colaço (Editor) – «Querida, encolhi a língua». Reflexões sobre empobrecimento da língua

Almoço

Sessão I – Empobrecimento dos recursos lexicais e da expressão (2.ª parte)

14:30 Telmo Verdelho (ACL) – Da necessidade da literatura

15:00 Aurobindo Xavier (Presidente da Sociedade Lusófona de Goa) – Situação presente da língua portuguesa em Goa (Índia), suas causas e perspetivas

15:30 Luís Gonçalves (Princeton University) – O português nos Estados Unidos no século XXI: atualização, expansão e realinhamento estratégico

15:50 Pausa para café

16:10 António Callixto (Ex-chefe da unidade de tradução portuguesa do Tribunal de Contas Europeu, Luxemburgo) – A situação linguística do Luxemburgo, com destaque para a posição atual do português

16:40 António de Abreu Freire (Professor universitário aposentado) – O futuro das culturas de língua portuguesa



Academia das Ciências de Lisboa
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR

24 DE MAIO DE 2016

Sessão II – A escolarização do português

10:00 Francisco Dequi (Diretor do Instituto Pró-Universidade Canoense) – Neopedagogia da gramática

10:30 Maria do Carmo Vieira (Professora de Português) – O ensino da Língua e da Literatura

11:00 Gaudêncio Gouveia Gameiro (Universidade da Beira Interior) – Neologismo: produção e ensino em Luanda

11:20 Pausa para café

11:40 Fernando Paulo Baptista (ACL) – Omnipresença e onipotência semiótica da “língua portuguesa”, no contexto das dinâmicas de ensino-aprendizagem proporcionadas pelo “sistema educativo e formativo”

12:10 Maria Regina Rocha (Professora de Português) – A Formação de Professores e a Didáctica

12:40 Giselle Menezes Mendes Cintado (Grupo de Pesquisa do CNPq Línguas em Contacto, UFPel/ CELP Sevilha) – PLE, Educação e Economia: Uma abordagem da gestão das aulas de português voltadas para o mercado de trabalho

Almoço

Sessão III – Traduções e outras questões técnicas

14:30 Salvato Trigo (UFP) – Lusofonia, diglossia, tradução e metalinguagem

15:00 Maria João Ferro (ISCAL/CLUNL) – A tradução de literatura escrita em português: Retrato da periferia

15:30 Marta Fidalgo (FCSH/UNL, CLUNL) – Condicionalismos inerentes à produção linguística no domínio da tradução técnica

15:50 Pausa para café

16:10 Olivier Pellegrino (IPQ) – Unidades de medida na língua portuguesa: do Sistema Métrico ao Sistema Internacional

16:40 Roberto Moreno (Fundação Geolíngua) – Geolíngua, um nome para o galego-brasileiro



Academia das Ciências de Lisboa
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR

25 DE MAIO DE 2016

Sessão IV – Dicionários e Vocabulários

10:00 João Malaca Casteleiro (ACL) – O Dicionário da Academia como repositório da língua portuguesa dos nossos dias

10:30 Hilton de Onésio Fortuna Daniel (FCSH/Universidade Nova de Lisboa) – Bantuísmos no Português falado em Angola: tratamento dicionarístico e inclusão

11:00 M. J. Lemos de Sousa, M. Telles Antunes, Ana Salgado, Cristina Rodrigues (ACL & Universidade Fernando Pessoa) – O *Thesaurus de Ciências da Terra* da Academia das Ciências de Lisboa: uma missão indeclinável

11:20 Pausa para café

11:40 António Gil (AGLP) – O *Vocabulário Ortográfico da Galiza*

12:10 Ana Salgado (ACL) – Elaboração do *Vocabulário Ortográfico da Língua Portuguesa*: uma competência da Academia das Ciências de Lisboa?

12:30 Saudação ao Presidente da Academia Brasileira de Letras (ABL) e sua posse como sócio correspondente da Academia das Ciências de Lisboa (ACL)

12:40 Domício Proença Filho (Presidente da ABL) – A língua portuguesa do Brasil na atualidade

13:10 Balanço final, debate e encerramento pelo Presidente da ACL com a presença do Presidente da ABL

Organização:

Comissão do Instituto de Lexicologia e Lexicografia da Língua Portuguesa

R. da Academia das Ciências, 19

1249-122 Lisboa

Portugal